

Maati



Sεbenni kebaga : Salimata Mayiga
Jaw dilanbaga : Modibo Sidibe



ÉDITIONS ASSELAR



**Attribution-Non Commercial 4.0
International (CC BY-NC 4.0)**

<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/>

Cette création est sous la Licence Ouverte CC BY-NC 4.0 et ne peut être utilisée à des fins commerciales.

Cette création peut être adaptée ou complétée, mais l'oeuvre ainsi modifiée ne peut être diffusée que sous une licence identique ou similaire à celle de la création originale. Les mentions relatives aux droits d'auteur, d'illustrateur, etc. doivent être conservées.

Kalan hake : 8

© Editions Asselar 2022

Sigiyoro : Bamako (Mali)

Bilali Mali Bibiloteki natiynnali la : 2022

Sébenni këbaga : Salimata Mayiga

Jaw dilanbaga : Modibo Sidibe

ISBN : 978-99952-58-17-7

9 789995 258177



GLOBAL BOOK
ALLIANCE



Nin gafe in labenna ni **Ameriki jamana ka cakeda yiriwa sabatili kama dijé kōnō (USAID)** ni GBAIA ka dème ye.

Maati y'an ka duguden dɔ ye. A si bɛ sən mugan ni fila la. Kalan diyara Maati ye kabini a fitinin. A bangebagaw n'a ka kalanfaw y'o serew ye. Maati kera den basigilen ye.



Maati ye a cesiri ka kalan jan ke. A ye dipulɔmu
sɔrɔ jate sira kan. Nka Maati tilalen, baarako
gɛleyara kosebe ! A desera kolokoto ka baara
sɔrɔ ! Baarako man nɔgɔn jamana in kɔnɔ !



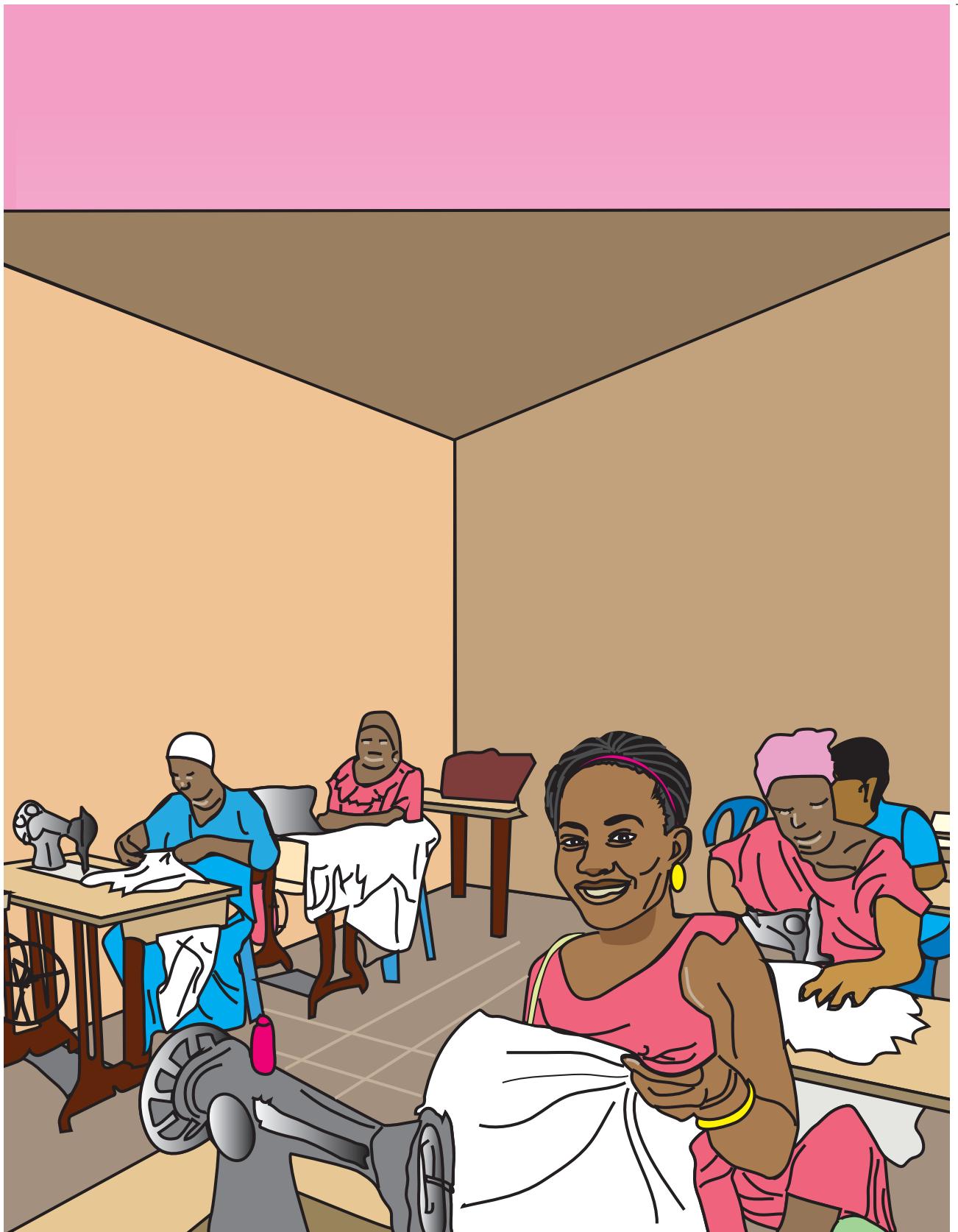
Don dɔ, Maati sigilen tun don jabaranin kɔrɔ.
A ye muso baarakela dɔ ye. O ka baara ye kalali
de ye. O fana ye kalan jan ke jate la. A ma baara
sɔrɔ jate sira kan fiyewu.



Maati ko : “Ne bəna nin muso in ladege.”
Dugu jelen, Maati taara kalali kalanso dɔ la. A
selen yen, dusu donn’ɑ kɔnɔ ka taa fε. A ko :
“Jaa ne mεεna n yεrε kan ! Sini bεε ne b’ɑ
damine !”

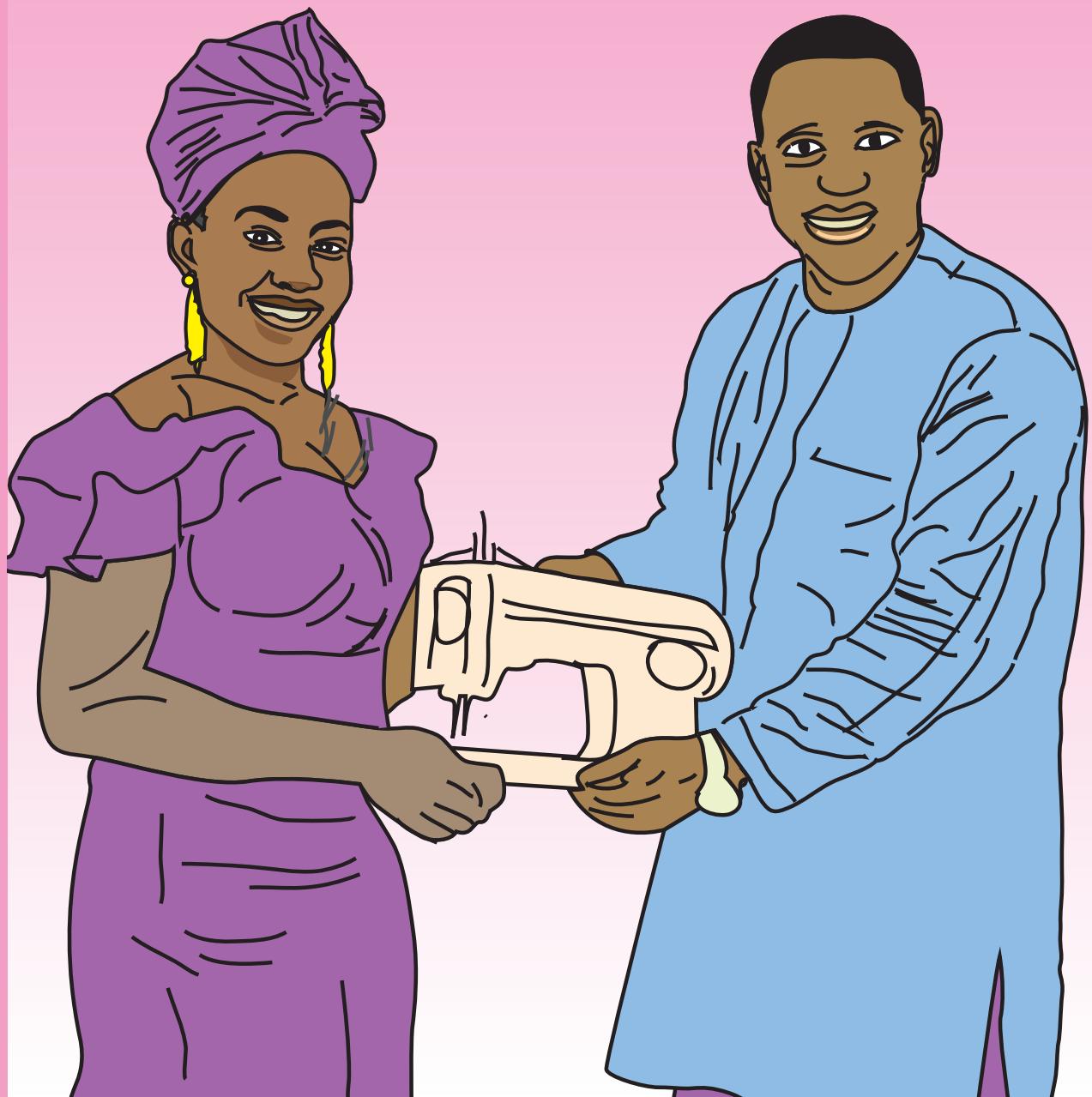


Maati y'a jøgɔn sifinw de sɔrɔ yen. A ye ñininkaliw kε, ka kunnaфонi sɔrɔ. A donna kalan kura la tugunni. Ayiwa, cesiri dabɔra a fε dε ! Kalo damadɔ dɔrɔn, Maati kera kalanden jolen ye.



Maati sera kalali la ni wasa ye. O diyara a kɔrɔke Aliyu ye kojugu ! “Maati, e ni dɛmɛ ka kan !”, Aliyu ko ten.

Aliyu ye mansi kura fila san Maati ye. A ye Maati dɛmɛ n’o ye.



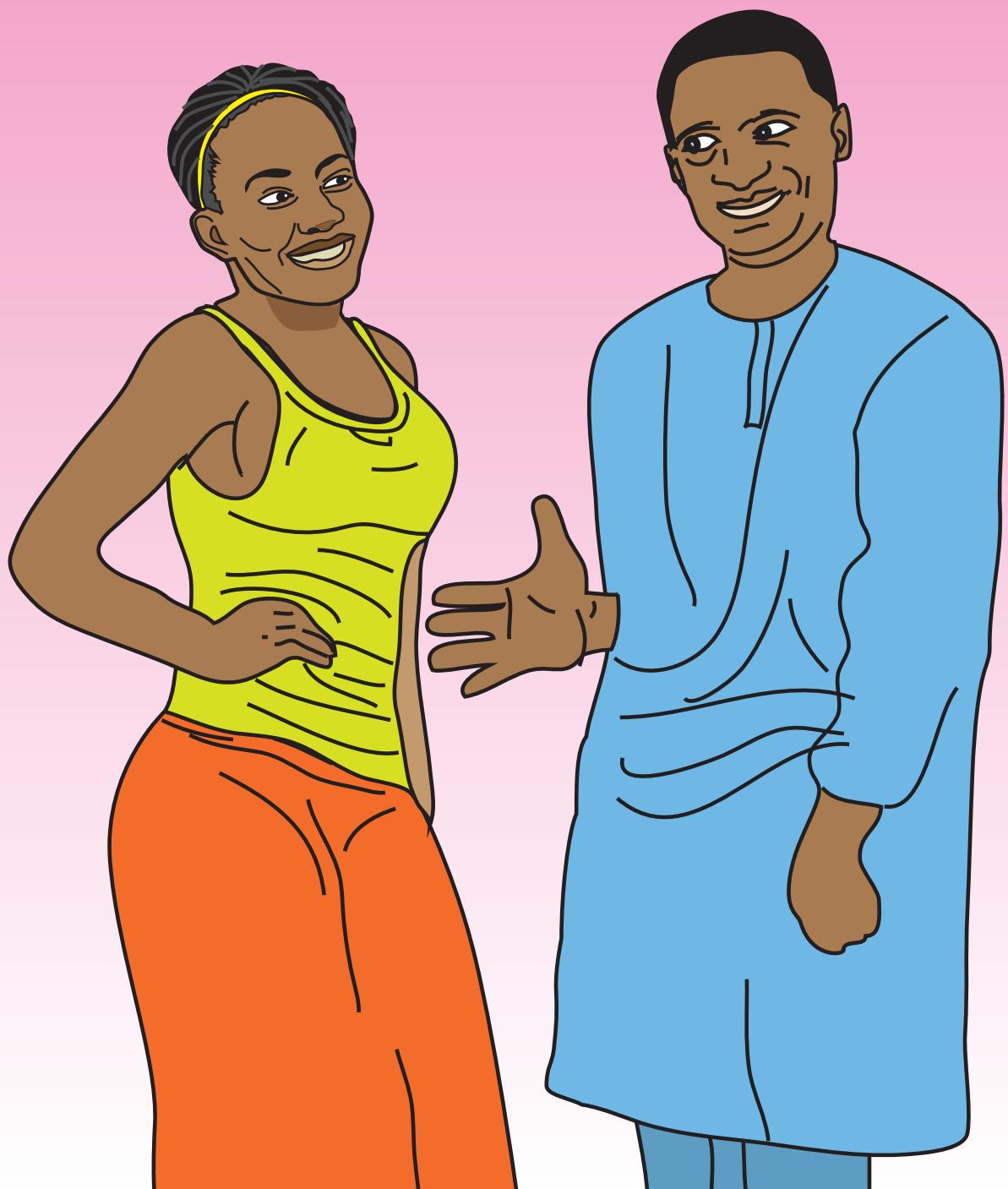
Maati ko : “Aliyu, n bε taa so.”

Aliyu ko : “Maati, sigiyɔrc numan bε sɔrc yan.”

Maati ko : “Finikalala caman t'an ka dugu la ! »

Aliyu ko : “N dɔgɔnin, sira b'i bolo.”

Maati tara u ka dugu la.



Maati y'u ka bulon ke ateliye ye. A ye yen laben fo ka ne. O yɔrɔnin bεε, dugudenw y'a lakodɔn. Musow ni cεw, denw ni makɔrɔw, bεε girinna !

Maati ka kalaliko kuma dɔrɔn de bε fɔ.



Maaati ka kalaliso

Cefini fara musofini kan, Maati b'a bεε kala. Ni
Maaati ma min kala, o te jεfa. Seliw mana se,
segεn dan don Maati bolo ! Dugu kɔnɔ, bεε ko
Maaati, Maaati !

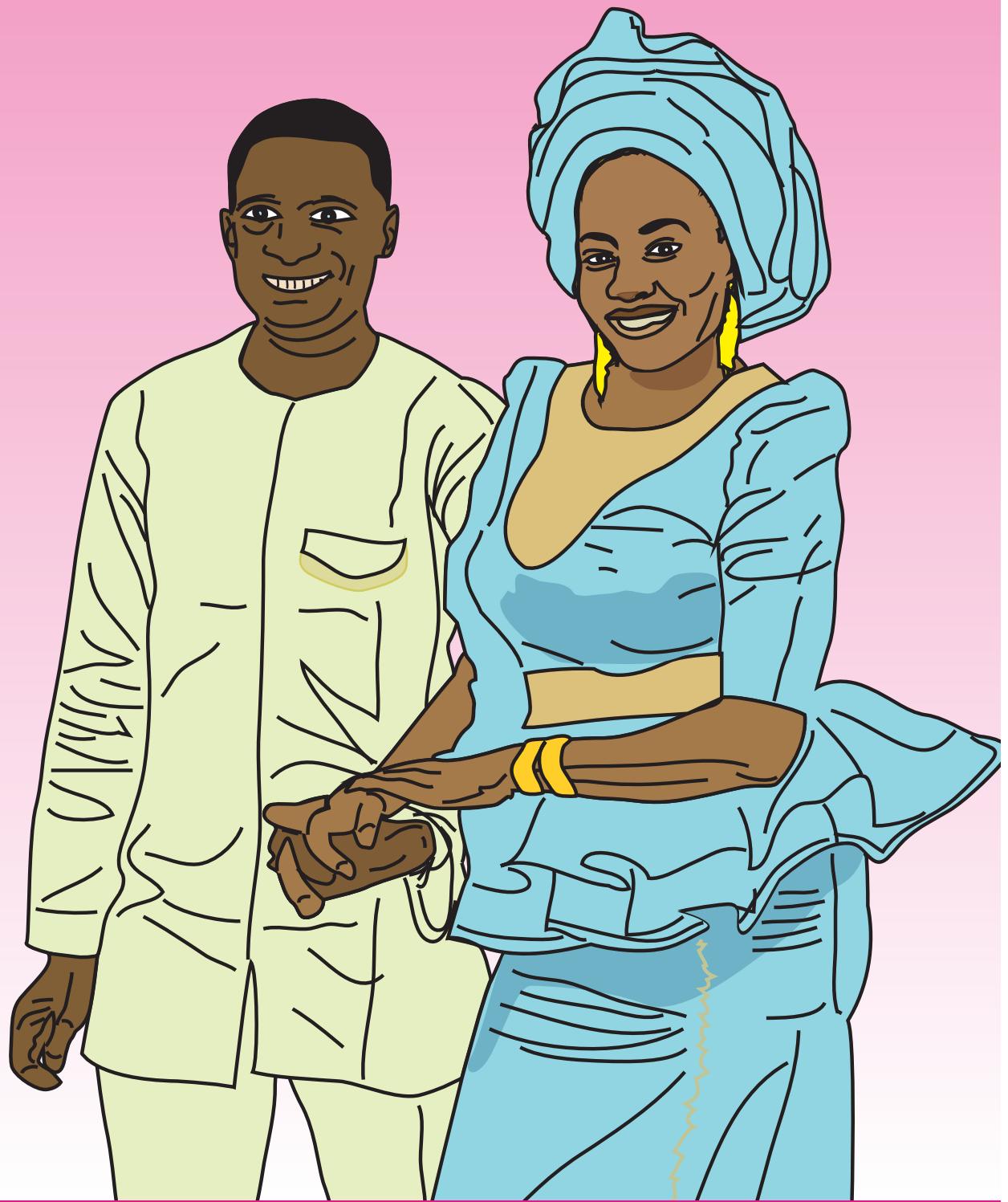
Baara nana caya Maati kelen ma sisan.



O de la, Maati ye degeden fila ta. Korotumu ni Eriki, olu b'a dəmə kalali la. Maati bε finiw tige ka jne. A bε sawura juman d'u ma. Ḍrɔbu, dulokiba, simisi, Maati b'a bεε kala.



Maati ka baara juman ye a nafa. A ka ateliye yiriwara. A ye a jija ka mansin caman san. A furula Nci ma, u ka duguden dɔ. Maati n'a cε ye jɔgɔn faamu, haali.



Nci fana ye nafa sɔrc semara la. Maati ni Nci b'u ka du musakaw kε. U kera misali ye dugu kɔnɔ. Dugudenw ye u ladege nafasɔrɔbaaraw la. U kera u ka dugu yiriwali sababu ye.



Dökəbaliya man ji fiyewu, denmisənw ! Baara de bə məgə bə nəgə la ! Baara dan tə burokənəna ye. Kalan kəfə, baara caman bə se ka kə. O də ye nakəsənə, jago ani baganmara ye.







Achevé d'imprimer en octobre 2022 à Bamako
par Imprim Services sa.